



# बालादित्य और यशोधर्मा

## हूणों का फटकार

Vol 717 | ₹90







## तलाश अपनी जड़ों की

जब वे मुड़ कर अपने बचपन के उन दिनों की ओर देखते हैं, जब उनके व्यक्तित्व का विकास हो रहा था, तब अनेक भारतीय बड़े स्नेह से अमर चित्र कथा की उन सचित्र पुस्तकों को याद करते हैं, जिन्होंने उनके जीवन में अत्यंत महत्वपूर्ण भूमिका निभाई थी। यह एसीके - अमरचित्र कथा ही थीं जिन्होंने उन्हें अपनी भव्य विरासत की पहली झलक दिखालाई थी।

अमर चित्र कथा १९६७ में पेश की गयीं। इस समय चुनने के लिए अमर चित्र कथा की ४०० से ज्यादा पुस्तकें उपलब्ध हैं। संसारभर में इनकी ९ करोड़ से ज्यादा प्रतियां बिक चुकी हैं।

अब अमर चित्र कथा की पुस्तकें और भी बड़े पैमाने पर उपलब्ध हैं - भारतभर में १०००+ पुस्तक विक्रेताओं के पास। अपने नज़दीकी विक्रेता का पता जानने के लिए यहां लॉग ऑन करें : [www.ack-media.com](http://www.ack-media.com)। अगर किसी पुस्तक विक्रेता तक पहुंचना आसान न हो तो आप सभी पुस्तकें हमारे ऑनलाइन स्टोर [www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com) से खरीद सकते हैं। हम संसारभर में हर जगह पुस्तकें बड़ी जल्दी पहुंचा देते हैं।

हमारे पुस्तकों के भंडार में से आपको अपनी मनपसंद पुस्तक चुनने में आसानी हो, इसके लिए हमने पुस्तकों को छः वर्गों में विभाजित किया है।

महाकाव्य और पौराणिक कथाएँ

महाकाव्यों एवं पुराणों की सर्वश्रेष्ठ कहानियाँ

भारतीय उत्कृष्ट साहित्य

भारतीय साहित्य की मनमोहक कहानियाँ

हास-परिहास और दंतकथाएँ

सदाबहार लोक कथाएँ, दंत कथाएँ तथा विवेक और हास्य से भरी कहानियाँ

वीरांगना

वीर पुरुषों तथा महिलाओं की मन धूने वाली कहानियाँ

दिव्यदृष्टा

विचारकों, समाज सुधारकों तथा राष्ट्र निर्माताओं की प्रेरक कहानियाँ

समकालीन साहित्य

भारतीय समकालीन साहित्य की उत्कृष्ट कहानियाँ

कथा	चित्र	संपादक
कमलेश पांडे	दिलीप कदम	अनंत पै

मुखपृष्ठ

सी. एम. विट्णकर

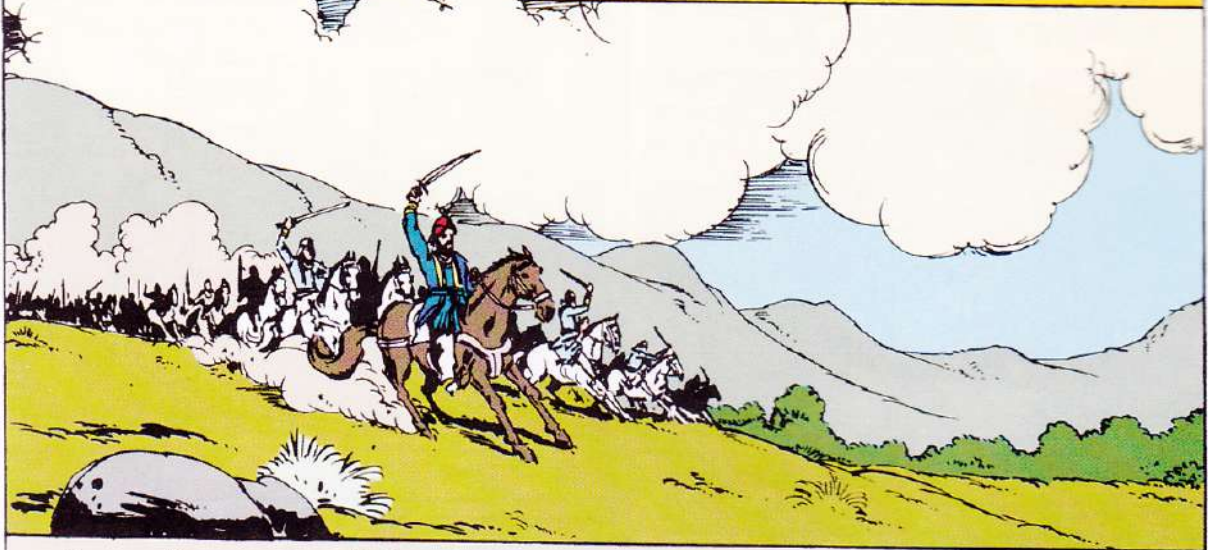
**Amar Chitra Katha Pvt Ltd**

© Amar Chitra Katha Pvt Ltd, 1971, Reprinted June 2022  
ISBN 978-93-90055-54-8

Published by Amar Chitra Katha Pvt. Ltd., 204, 2nd Floor, Dhantak Plaza,  
Makwana Road, Gamdevi, Marol, Andheri East, Mumbai 400059, India.  
For Consumer Complaints Contact Tel : +91-22 49188881/2  
Email: [customerservice@ack-media.com](mailto:customerservice@ack-media.com)  
Printed in India

This book is sold subject to the condition that the publication may not be reproduced, stored in a retrieval system (including but not limited to computers, disks, external drives, electronic or digital devices, e-readers, websites), or transmitted in any form or by any means (including but not limited to photocopying, docutech or other reprographic reproductions, mechanical, recording, electronic, digital versions) without the prior written permission of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

# बालाहृत्य और यशोधर्म



स्कंदगुप्त के काल में हूणों ने कई बार मगध पर हमले किये, पर हर बार उन्हें मुँह की खानी पड़ी। किंतु पाँचवीं सदी के अंत में उसकी मृत्यु के बाद उन्होंने फिर बढ़ाई की। इस बार चालाक और निर्दय लोरमाण उनका नेता था।



\* मारो! मारो!



अनेक कमजोर शासकों ने सम्मान की अपेक्षा जान बचना पसंद किया।

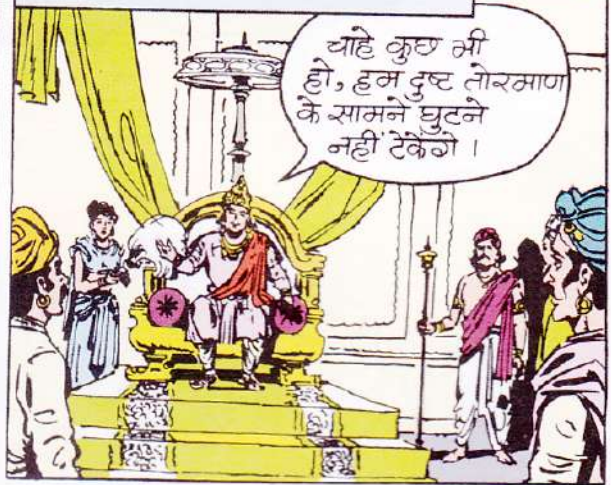
आपकी हर इच्छा को हम आदेश मानेंगे, तोरमाण। हमें जीवन-दान दो!

मगध के शासक को भी ऐसी ही बुद्धिमानी दिखानी चाहिए।



किंतु मगध अपने गुप्त शासकों के गौरव को नहीं भूलता था। उस समय वहाँ स्वाभिमानी नरसिंह गुप्त बालादित्य शासन करता था।

चाहे कुछ भी हो, हम दृष्ट तोरमाण के सामने घुटने नहीं टेकेंगे।



परंतु बालादित्य के रिश्ते के भाई, वैज्य गुप्त के मन में कुछ और था।

अब अवसर आया है मेरे लिए मगध का सम्राट बनने का!



वह तोरमाण के पास पहुँचा।

बालादित्य हार नहीं मानेगा। उसे हराने में मैं आपकी सहायता कर सकता हूँ।

जो अपने रिश्ते के भाई के साथ दगा करने को तैयार है, उसपर मैं कैसे भरोसा करूँ?



भरोसा तो करना होगा। आपको मेरी जरूरत है - बालादित्य को हराने के लिए - और मुझे आपकी - मगध के सिंहासन पर बैठने के लिए!

ओहो! अब समझा! अब कहो अपनी बात...

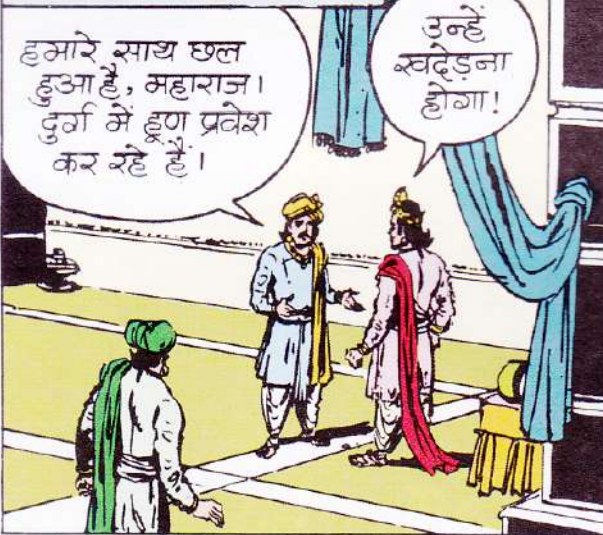




अगले दिन मगध की राजधानी पाटलिपुत्र में-

हमारे साथ छल हुआ है, महाराज! दुर्ग में दूरा प्रवेश कर रहे हैं।

उन्हें खदेड़ना होगा!



बालादित्य और उसकी सेना वीरता से लड़ी।

मगध की जय!

लोचमाणा की जय!



मेरी सेना ने जान लड़ा दी है, किंतु हूणों की संख्या बहुत अधिक है! हम जीत नहीं पायेंगे... फिर भी...



वह दुर्ग में लौट कर अपनी माता के पास गया।

माँ, मुझे आशीर्वाद दो। मैं अंतिम युद्ध लड़ने जा रहा हूँ - मैं जीवन बलिदान कर दूँगा।



यह मूर्खता का काम है, बेटा। अपनी सेना ले कर जंगल में भाग जाओ और वहाँ से लड़ाई जारी रखो।

आपकी सलाह का मर्म मैं समझ गया, माँ। जो आप कहती हैं वही करूँगा।





बालादित्य और उसके सैनिक जंगल में भाग गये...

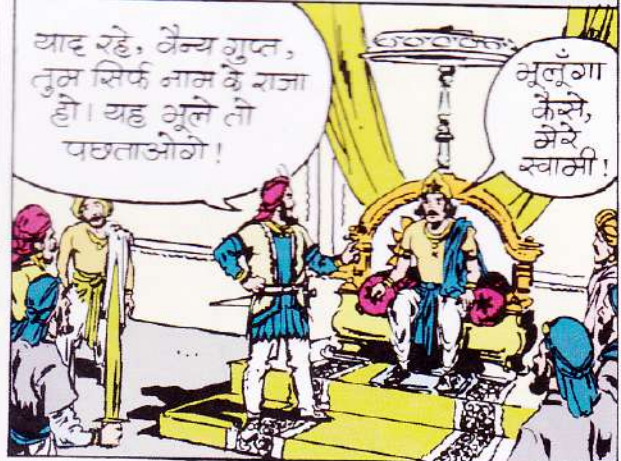


... और तोरमाण पाटलिपुत्र के राजमहल में पहुँचा।



यह है उस स्कंद गुप्त का सिंहासन जिसने भारत को जीतने के दृष्टियों के सपने को चूर-चूर किया था! हा! हा! हा!

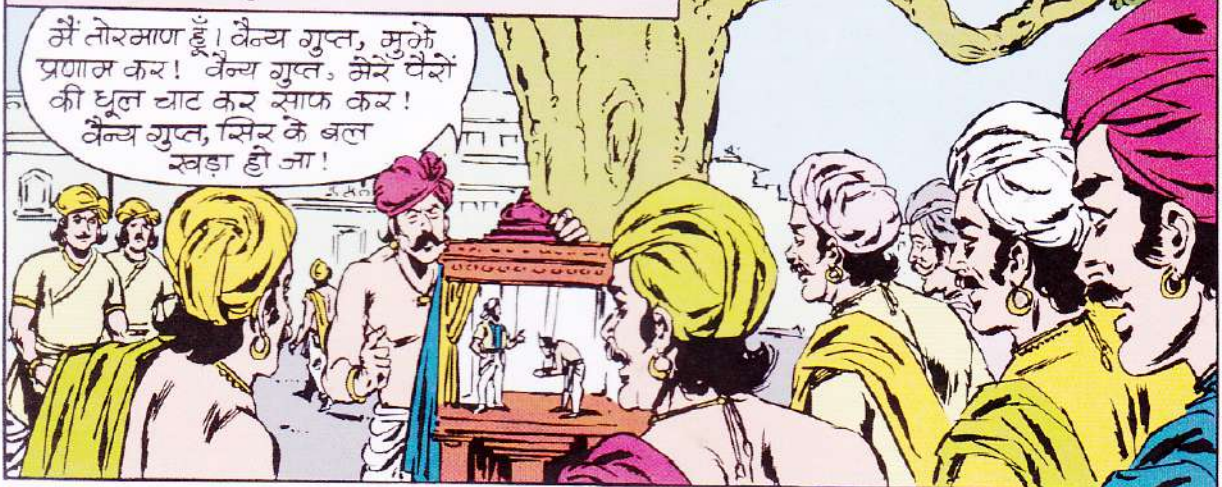
उसने वैज्य गुप्त को सिंहासन पर बिठाया।



याद रहे, वैज्य गुप्त, तुम सिर्फ नाम के राजा हो। यह भूले तो पछताओगे!

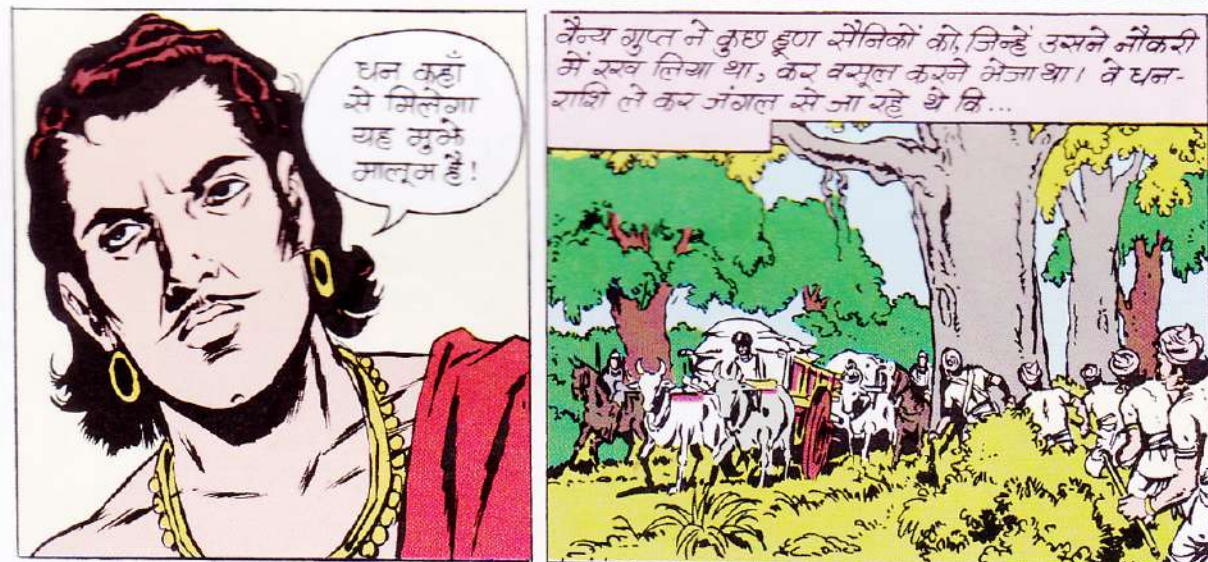
भूलूंगा कैसे, मेरे स्वामी!

वैज्य गुप्त ने राज्य तो हथिया लिया, पर जनता का मन नहीं जीत पाया।

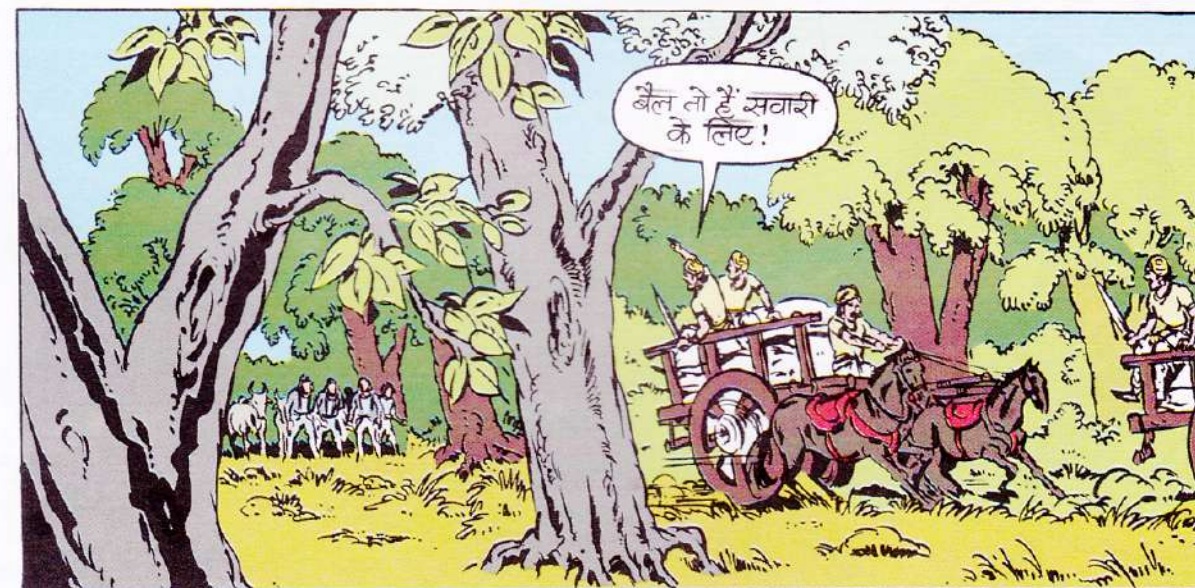


मैं तोरमाण हूँ। वैज्य गुप्त, मुझे प्रणाम कर! वैज्य गुप्त, मेरे पैरों की धूल चाट कर साफ कर! वैज्य गुप्त, सिर के बल खड़ा हो जा!

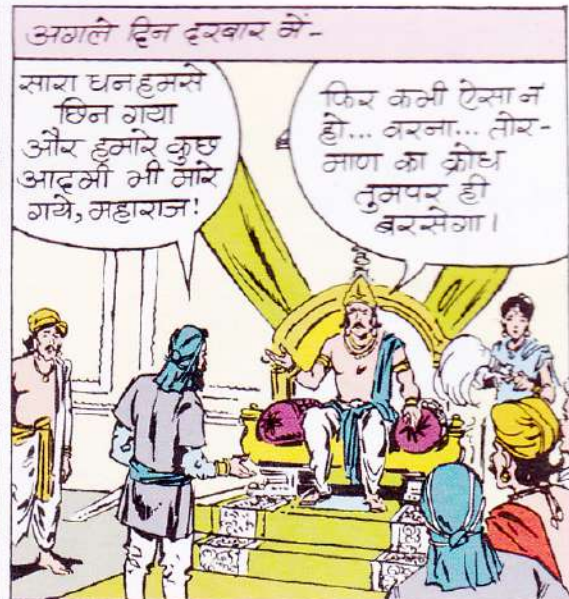














इस तरह के धावे बार-बार होने लगे लगे -

बालाहिल्य को पकड़ कर मौत के घाट उतार देने पर ही मैं छैन से बैठ पाऊँगा।

वैन्य गुप्त इस तरह चिंता में था...

...पर मगध की जनता प्रसन्न थी।

इतनी बूढ़ा सेना के होते हुए भी वैन्य गुप्त बालाहिल्य का सामना नहीं कर सकता!

मैं तो मनाता हूँ कि वे शीघ्र ही मगध लौटें!

इस बीच वंग में गोपचंद्र ने वैन्य गुप्त की अधीनता का जुआ उतार फेंका और स्वाधीन हो गया।

हम आजाद हैं! वैन्य गुप्त अब हमारा सम्राट नहीं है। मेरा विश्वास है, शेष मगध भी यही मार्ग अपनायेगा।

वैन्य गुप्त के दुर्भाग्य से तभी तौरमाण अपनी राजधानी, पर्वैया\* में मृत्यु-शैया पर था।

बेटे मिहिरकुल, बूढ़ा साम्राज्य की बागडोर अब तुम्हारे हाथ में है। स्थाणु† तुम्हारा कल्याण करें।

मैं कोई कसर नहीं रखूँगा, पिता जी!

\* आधुनिक बंगाल † पंजाब में आधुनिक सियालकोट के पास  
‡ हूणों के दृष्ट देवता भगवान् शिव



## बालादित्य और यशोधर

तौरमाण की मृत्यु का समाचार बालादित्य को मिला तो -



मिहिरकुल उधर  
हुण साम्राज्य की सहा-  
लने में लगा है। हम उधर  
मगध पर अधिकार  
कर लें।

मिहिरकुल  
के पास न  
समय है न  
शक्ति कि  
हमारा  
सामना कर  
सके।

बालादित्य और उसकी सेना ने मगध की ओर कूच कर दिया।



अपनी प्यारी  
मातृभूमि की देखने  
को कितना उता-  
वला हूँ मैं!

उधर पाटलिपुत्र में -



सुना तुमने?  
हमारा  
महाराज  
वापस आ  
रहे हैं!

तब तो मगध  
का सिंहासन  
उनके लिए  
खाली करवाना  
चाहिए।

देशद्रोही को  
अब एक क्षण  
भी सिंहासन  
को अयवित्र  
नहीं करने देंगे!

और वे महल पर चढ़ देंगे।



मगध  
की जय!

बालादित्य  
की जय!

बालादित्य  
के समर्थक!  
हजारों! अरे...  
मेरे सैनिक  
भी इनसे जा  
मिले हैं!  
इनसे जान  
बचानी  
होगी।



अब भागने की बारी वैजय गुप्त की थी। वह भाग भी गया और मगध में फिर कभी दिखाई नहीं दिया।



मगध के द्वार बालादित्य के स्वागत के लिए खोल दिये गये।



बालादित्य अमर हैं!  
गुप्त साम्राज्य की जय!

मिहिरकुल ये स्वर्ण पाकर क्रोध में भर गया।

मैं मगध की ईंट से ईंट बजा दूंगा!

हुजूर, उतावली ठीक नहीं। यहाँ चतुराई से काम लेना होगा। लड़ने के बदले समझौता करना होगा।



समझौता? हुण सल्तनत के दुश्मन से!? हुणों के खून से जीली गयी जमीन यों ही छोड़ दें!?

सल्तनत के मामले मुलभाने के लिए अभी आपका यहाँ रहना जरूरी है। फिलहाल हमें मगध पर बालादित्य का हक मान लेना चाहिए।



मिहिरकुल के छोटे भाई ने भी मंत्री का समर्थन किया।

बड़ी सूझ-बूझ की बात इन्होंने कही है। हमें यही करना चाहिए।

ठीक है। लेकिन बालादित्य को स्थिराज अदा करना होगा।



बहुत अच्छा। इससे हमारा कुछ नुकसान नहीं होगा और समय भी मिल जायेगा।





और मगध में -

मिहिरकुल की शर्तें मान लो, बेटा। मगध के पुनर्निर्माण के लिए समय मिल जायेगा।

माँ, क्या हमें यह समय मान-सम्मान बेच कर प्राप्त करना होगा?



थोड़े समय के लिए। और कोई उपाय नहीं है। भगवान चाहेंगे तो एक दिन मगध अपना सम्मान प्राप्त करने में सक्षम हो जायेगा।



बालादित्य ने अपनी माता की बात मानी। फिर उसने सेना के लिए सैकड़ों जवान भर्ती किये।

मगध का भाज्य तुम्हारे हाथों में है।



पर मगध की सैन्य शक्ति को बढ़ाना ही उसका एकमात्र उद्देश्य नहीं था।

वह मगध का गौरव बढ़ाने के लिए भी उसी उत्साह से प्रयत्न करने लगा।

मगध के सर्वोत्तम मूर्तिकारों, वास्तु-शिल्पियों, कारीगरों आदि को जमा करो! मेरी इच्छा है कि मगध संसार का सबसे सुंदर राज्य बने! उद्यान, मूर्तियाँ, पुल, जलाशय, विहार - इनसे मगध समृद्ध होगा!



मगध के हर व्यक्ति के हृदय पर और हर पत्थर पर बुद्ध के अमृत-वचन अंकित किये जायें!

ऐसा ही होगा!

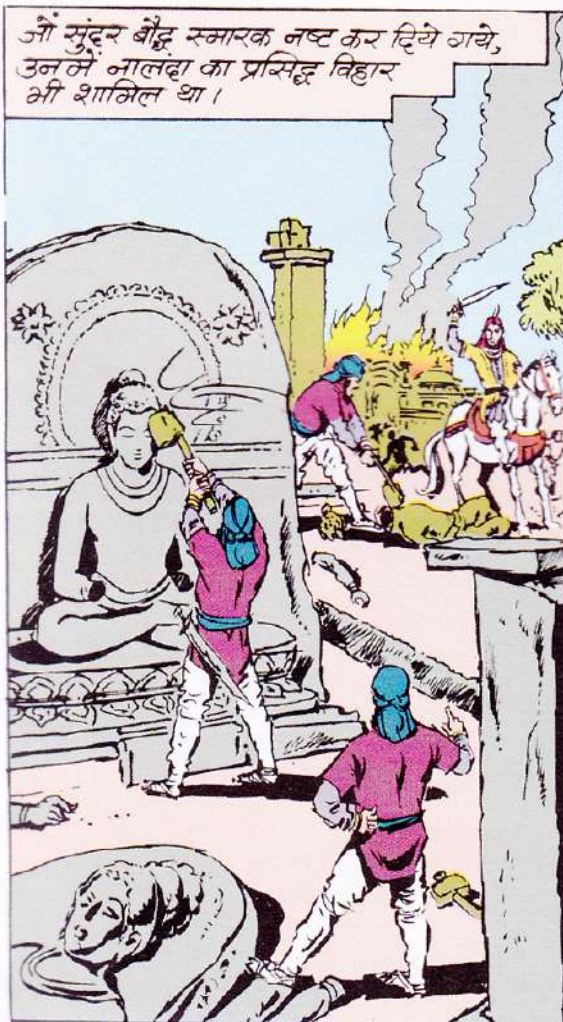
पूरा प्रयत्न करेंगे! अवश्य!



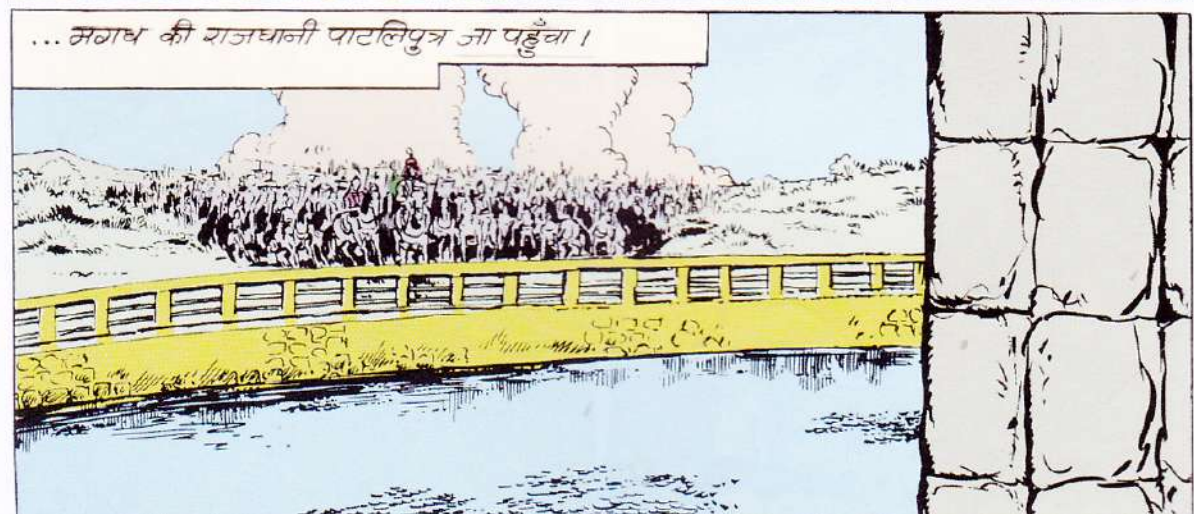






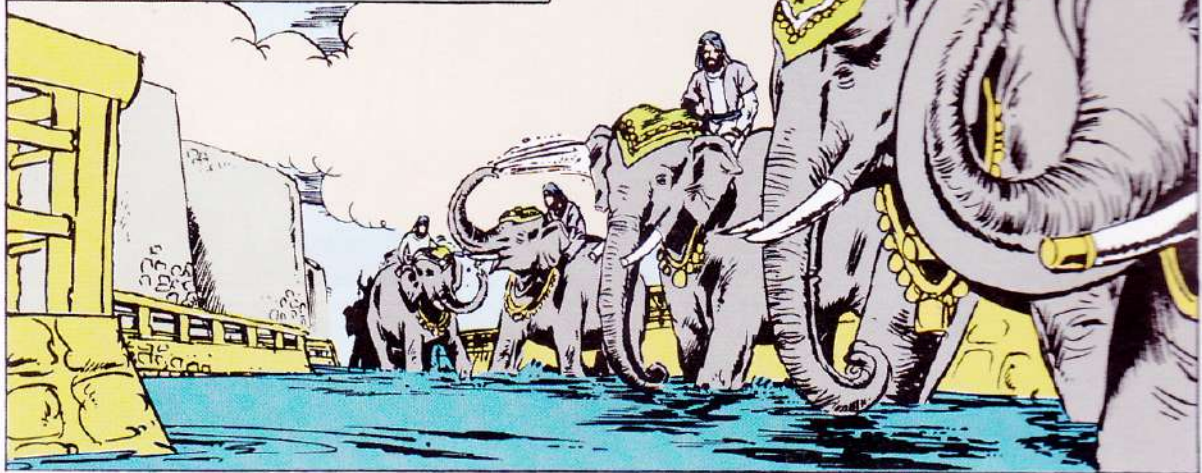






\* आधुनिक सियालकोट











स्वानिभक्त मंत्री की विश्वास हो जाने पर कि अब कोई चारा नहीं है, वह बालादित्य के पास आया।

महाराज, विला हाथ से जाता रहा। हुण राजमहल की ओर आ रहे हैं।

जौओ, पुत्र, भाग जौओ... मगध के हित के लिए।



कुछ देर में मिहिर्कुल से बड़ी आस में पाटलिपुत्र में प्रवेश किया।

बालादित्य कहाँ है? उसे पेश करो।



बालादित्य के भाग निकलने की बात सुन कर वह क्रोध में भर गया।

बालादित्य भाग गया तो पाटलिपुत्र और इसकी रियाया की इसकी कीमत थुकावी होगी- ऐसी कीमत जो वे कभी भूलेंगे नहीं।



और क्या कीमत थी वह!





मिहिरकुल को इसपर भी संतोष नहीं हुआ।

मेरी प्यास  
बुकेगी तो सिर्फ  
बालादित्य  
के खून  
से!

सब्र कीजिए, भाई  
साहब। आपको बहुत  
दिन प्यास नहीं  
रहना पड़ेगा।

बालादित्य को खोजने के लिए जानूस खाना कर दिये गये।  
कुछ महीनों बाद-

बालादित्य  
और उसके  
साथी वंग के  
किनारे के पास  
टापू पर  
छिपे हैं।

मैं अभी वंग  
को कूच करूँगा।  
इस बार  
वह भाग  
नहीं पायेगा।

मेरे लौटने तक मगध का  
राज-काज तुम  
सम्हालो।

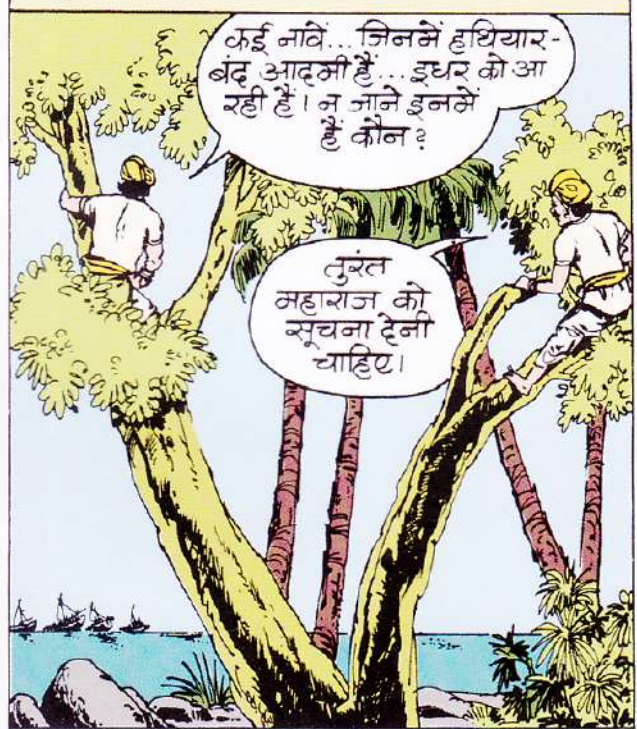
बड़ी  
खुशी से,  
भाई साहब।



कुछ सेना ले कर मिहिरकुल पानी के रास्ते उस टापू को चला दिया जहाँ बालादित्य ने डेरा डाल रखा था।



टापू जब पास आने लगा -



कई नवें... जिनमें हथियार-बंद आदमी हैं... इधर की आ रही हैं। न जाने इनमें हैं कौन?

तुरंत महाराज को सूचना देनी चाहिए।

बालादित्य ने सूचना पा कर -



सब रास्तों पर पहरा लगा दो। सब सैनिक भाड़ियों और पेड़ों में छिप जायें। ढोलों की आवाज आने पर सब धावा करें।

यही होगा।

मिहिरकुल वहाँ पहुँचा तो -



कहीं कोई आवाज नहीं! बालादित्य कहाँ छिपा है?

जहाँ भी हो उसे ढूँढ़ निकालना मुश्किल नहीं है।



मिहिरकुल के सिपाही आगे बढ़ते गये...



...और छोटी-सी खुली जगह में जा पहुँचे। तभी अचानक -



मेरे छोटे-से  
द्वीप पर स्वागत  
है, बादशाह सलामत!  
क्या सेवा कर सकता  
हूँ मैं आपकी?

यह देख कर बड़ा अच्छा  
लगा कि हुण सल्तनत का  
पुराना वफादार अपना  
दंग नहीं भूला है! लेकिन  
मैं तुमसे सेवा कराने  
नहीं, तुम्हारा खून पीने  
आया हूँ, बालादित्य!



वह तो मैं तुम्हें नहीं  
दे सकता, मिहिरकुल।  
तुम्हें खुद निका-  
लना होगा।



काट डालो  
इन्हें!

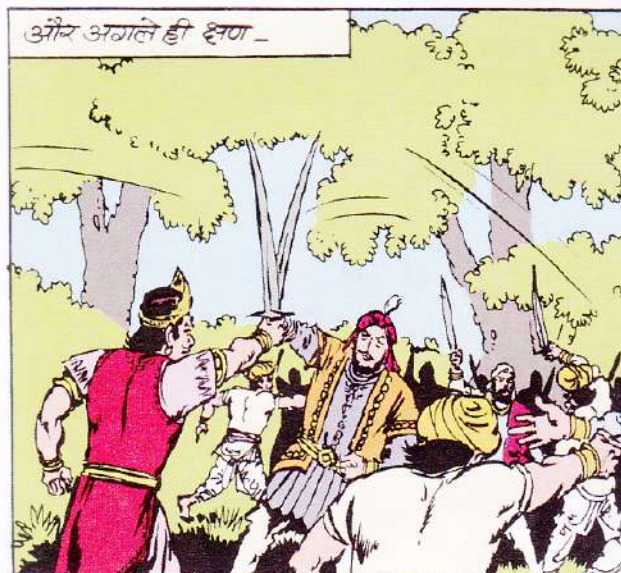
अचानक -



ढम!  
ढमा!  
ढम!

यह शोर कैसा?  
नगाड़ों की  
आवाज!







मिहिरकुल की तलवार उसके हाथ से छिटक गयी।



अब तुम्हारी जान मेरे हाथ में है, मगध की तलवारों की दया के बस में है, मिहिरकुल। कहो, कैसा लगता है?

मालिक और मातहत की जगहें शायद बदल गयी हैं, बालादित्य। लेकिन तुमने मुझे छिप कर घेरा, यह बहादुरों की शोभा नहीं देता।

हुजारों बौद्धों की मौत के घाट उतार देना क्या वीरों की शोभा देता है? तुम्हारे भारत का निर्णय मेरी माता करेगी।



मिहिरकुल को बालादित्य की माँ के पास ले जाया गया।

हम "जैसे को तैसा" का सिद्धांत नहीं मानते, मिहिरकुल। हम दया और क्षमा के माननेवाले हैं।



इसलिए मैं तुम्हें सुक्त करती हूँ। भारत तुम्हारे जैसे अत्याचारी को भी थोड़ा-सा ठीर दे सकता है।

अपनी सेना के साथ तुम अपनी राजधानी को लौट जाओ।





मिहिरकुल उदास मन से अपनी राजधानी,  
साकल को लौटा।



पर सुबह होते-होते मिहिरकुल का आत्म-  
चिन्तन लौट आया।



बालादित्य की फतह की खबर पा कर वह साकल लौट गया होगा।



लेकिन साकल में-

इज्जूर, आप शहर में नहीं आ सकते।

नहीं आ सकता? किसके हुक्म से?



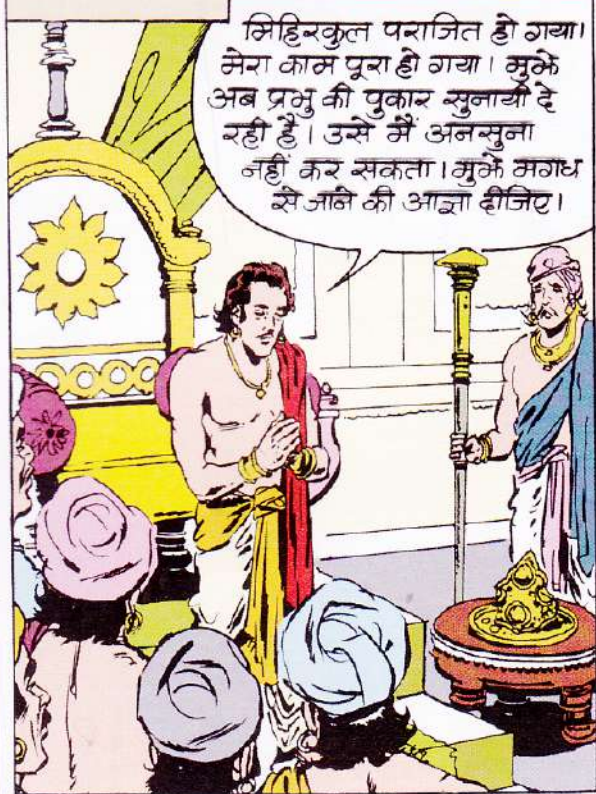




उधर बालादित्य पाटलिपुत्र लौट आया।



मगध के चाव धीरे-धीरे भरने लगे और वह  
खोया गौरव फिर से प्राप्त करने लगा। साथ  
ही बालादित्य का मन संसार से विरक्त  
होने लगा।

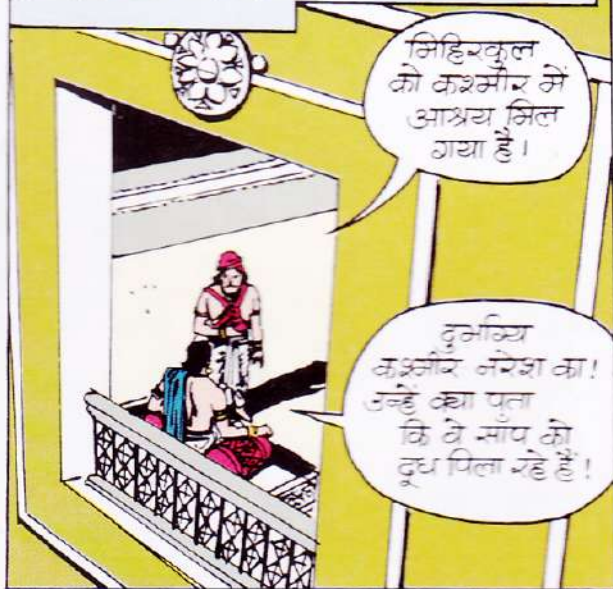




राज्य के लिए इतने कष्ट भेलने के बाद बालादित्य उसे छोड़ कर बुद्ध की शरण चला गया।



इस बीच मालवा का राजा, यशोधर्म मिहिरकुल की हर गतिविधि पर बराबर ध्यान रखे हुए था। एक दिन उसके जासूस ने उत्तर से आ कर समाचार दिया-



मिहिरकुल को कश्मीर में आश्रय मिल गया है।

दुर्भाग्य कश्मीर नरेश का! उन्हें क्या पता कि वे साँप को दूध पिला रहे हैं!

और साँप भी कैसा, महाराज! मिहिरकुल कश्मीर को ही हड़-पने की तैयारी कर रहा है।

इसमें आश्चर्य कैसा!



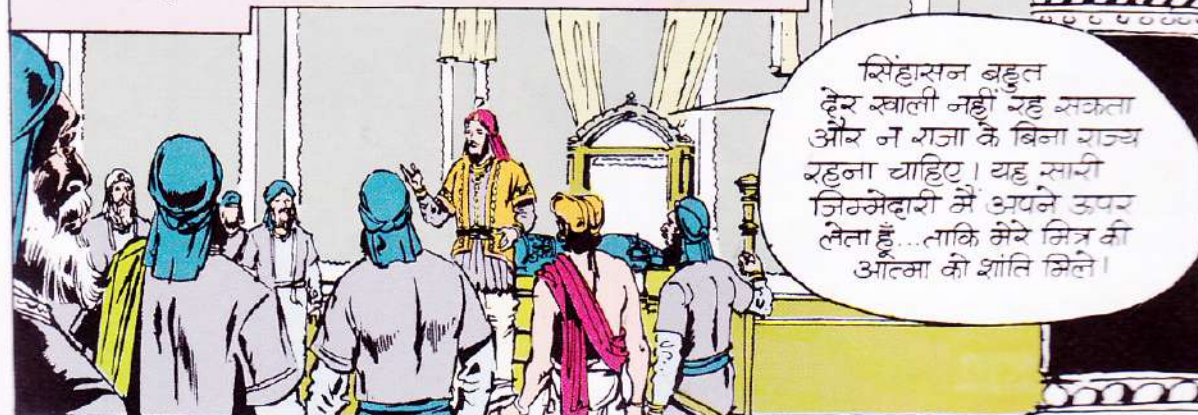
यशोधर्म ने अपने सेनापति को बुलवाया।

सेना में और आदमी भर्ती करो। मैं नहीं चाहता कि मिहिरकुल अचानक हमें धर दबोचे।

हमारी सेना सदा तैयार है, महाराज।



उधर मिहिरकुल ने कश्मीर के राजा की हत्या करवा दी।



सिंहासन बहुत देर खाली नहीं रह सकता और न राजा के बिना राज्य रहना चाहिए। यह सारी जिम्मेदारी मैं अपने ऊपर लेता हूँ... ताकि मेरे मित्र की आत्मा की शांति मिले।



कश्मीर मिल तो गया पर मिहिरकुल को इससे संतोष नहीं हुआ।

मैं लड़ाई और खून-  
खराबे के बीच पैदा हुआ हूँ।  
मेरे कानों में पहली आवाज  
लोरी की नहीं, युद्ध की पड़ी थी।  
मैंने पहले-पहल खून से  
सनी तलवार ही देखी थी।  
इन्हें मैं भूल नहीं  
पाता...

सुना है  
गांधार का  
राज्य खूब  
तरक्की पर है।  
आपकी शिका-  
यतों का इलाज  
शायद वहाँ  
मिलेगा।



मिहिरकुल ने गांधार को कूच कर दिया।



वह सेना के साथ सँवारे ओं टेढ़े-मेढ़े पहाड़ी  
रास्ते से बला जा रहा था कि एक हाथी  
दुगमगा कर गिर पड़ा।



यह देख कर मिहिरकुल दुखी होने के बरने  
बड़ा प्रसन्न हुआ।

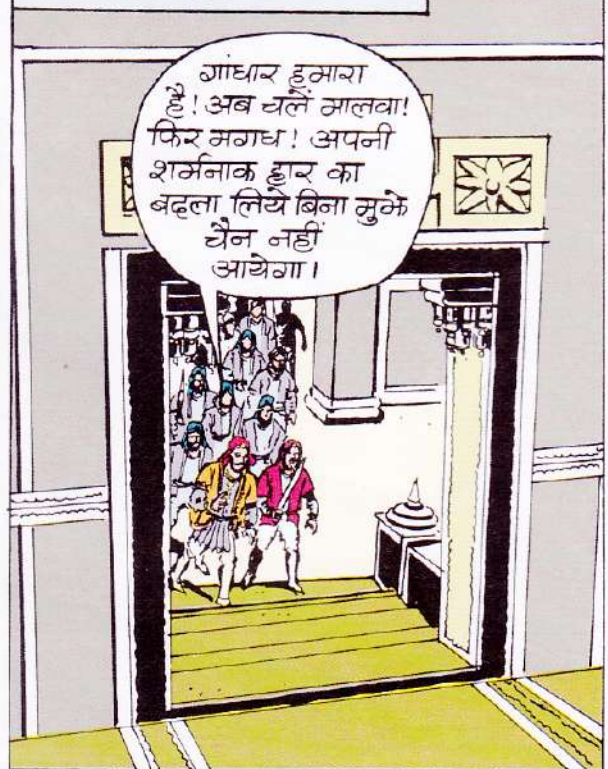




और यह क्रूरता का खेल शुरू हुआ। मरने हुए हाथियों की चिंघाड़ से मिहिरकुल पर मानो नशा छा रहा था।



मिहिरकुल फिर आगे बढ़ा और गांधार जा पहुँचा। वहाँ किसीने उसका स्वागता नहीं किया।



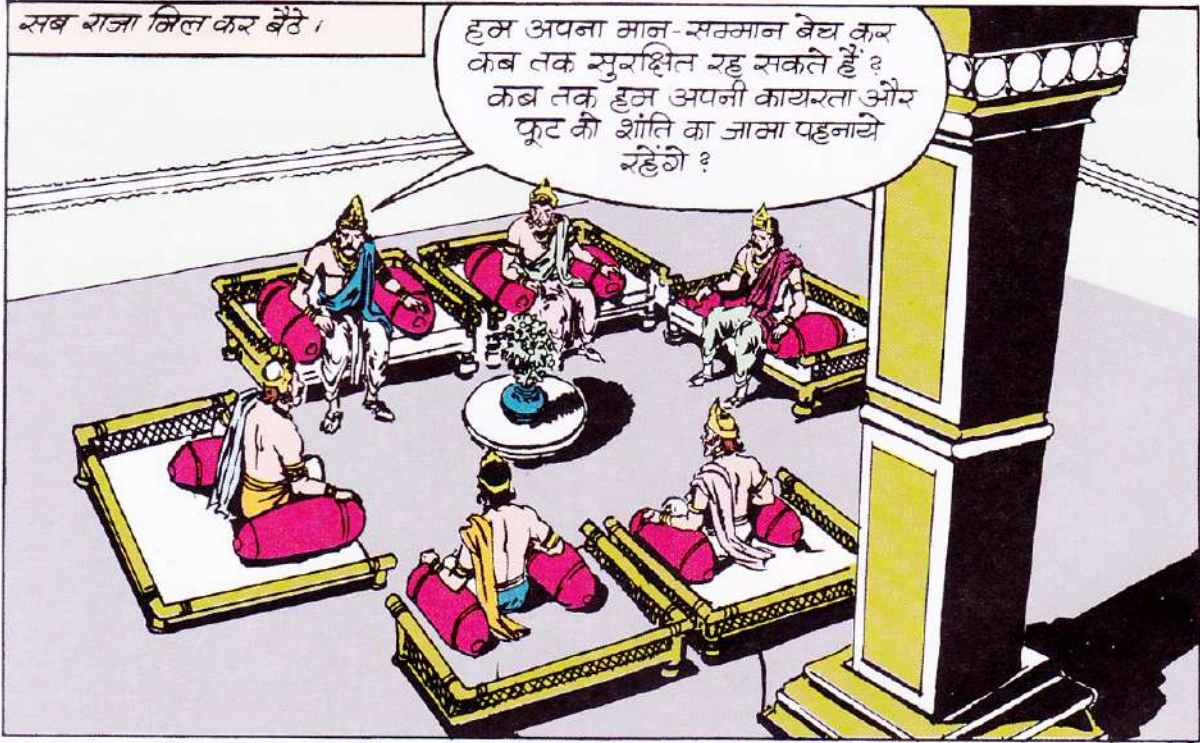
जब मिहिरकुल की योजना यशोधर्म को मालूम हुई -





सब राजा मिल कर बैठे ।

हम अपना मान-सम्मान बेच कर  
कब तक सुरक्षित रह सकते हैं ?  
कब तक हम अपनी कायरता और  
फूट की शोति का जामा पहनाये  
रहेंगे ?



बात राजाओं के मन में उतर  
गयी ।

तुम ठीक कहते  
हो, यशोधर्म । हम  
अब साथ जियेंगे या  
साथ मरेँगे - लेकिन  
अपनी आन पर धब्बा  
नहीं लगने देंगे ।

तो मिहिर-  
कुल मालवा  
के मैदानों में  
अपना अंतिम  
युद्ध लड़ेंगा ।



लड़ाई की योजना बनायी गयी ।

मालवा के मैदान में मैं  
मिहिरकुल का सामना करूँगा।  
फिर तुम लोग उसकी बगल  
से और पीछे से धावा करना।  
मिहिरकुल को पूरी तरह हरा  
देना है... अभी नहीं तो  
फिर कभी नहीं ।







सुबह हुई और दोनों सेनाएँ आमने-सामने  
आ गयीं।





पर मिहिरकुल की तभी दूसरा धक्का लगा।

हमपर बगल के हिस्से से भी हमला हो गया, हुजूर!

शैतान के बच्चे! कुछ आदमी बीच से लो और बगल-वाले हिस्सों को मजबूत करो!



शाम होते-होते मिहिरकुल जान गया कि भाग्य उसके साथ नहीं है।

अब भागने के अलावा कोई रास्ता नहीं है - जल्दी सोचना पड़ेगा।



हम अपनी पगड़ियाँ बदल लें। तुम दुश्मन को अटकाओ और मैं भागने की कोशिश करता हूँ। हम लोग फिर मिलेंगे।

जो हुक्म हुजूर का।



मिहिरकुल जैसे ही भागा-

वह तो मिहिरकुल है - मैदान से भाग रहा है! पगड़ी बदल ली है! पीछा करो और गांधार तक खदेड़ दो!

बहुत ठीक, स्वामी!





यशोधर्म के सैनिक तब तक उसका पीछा करते रहे...



...जब तक वह आँखों से ओझल न हो गया।

अब उसे खोजना व्यर्थ होगा। हम मालवा लौट चलें। मिहिरकुल अब कभी इधर मुँह नहीं करेगा।



निरंकुश मिहिरकुल गांधार लौटा - पराजित और निराश। हर तरह से दूटा हुआ! उसकी बाकी जिंदगी बिना किसी घटना के बीती...



...और दूसरी ओर जिन दो शूरवीर राजाओं ने हुणों से लोहा लिया उनके आज भी गुण गाये जाते हैं।

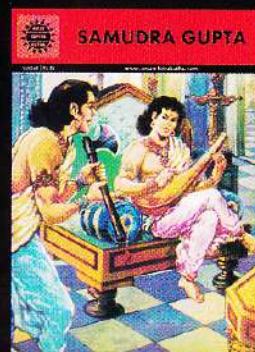




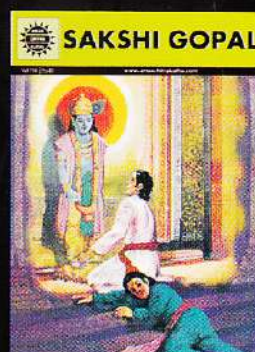
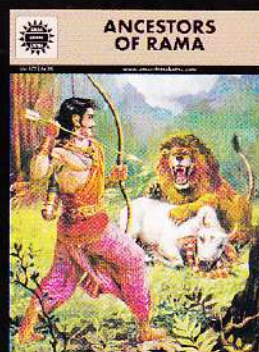
## बालादित्य और यशोधर्मा

5 वीं शताब्दी ईस्वी में गांधार या आधुनिक अफगानिस्तान के हूणों ने अपनी नजर भारत के समृद्ध राज्यों पर प्रशिक्षित की थीं। तोरोमाना, हूणों के नेता और उनके बाद उनके पुत्र मिहिरकुला ने मगध के समृद्ध राज्य को जीतने के लिए दृढ़ संकल्प किया। लेकिन उनके शासक, नरसिंह गुप्ता बालादित्य में एक औपचारिक रूप से प्रतिद्वंद्वी था। और जब हूणों ने मालवा पर अपनी नजरें जमाई तो वह राजा यशोधर्मा थे जिन्होंने उनसे युद्ध किया।

### ए सी के: के अन्य बहादुर दिल:



### और भी देखें:



महाकाव्यों और पौराणिक कथा

भारतीय क्लासिक्स

दंतकथाएँ और हास्य कथाएँ

दूरदर्शी

[www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com) ऑनलाइन पर खरीदें

ISBN 978-93-90055-54-8



9 789390 055548